



CISA CERAMICHE

PER PASSIONE DAL 1954

valstein

GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA
COLOURED BODY PORCELAIN STONEWARE

ITALIAN TILES



NATURALE RETTIFICATO	80x80	31"x31"
NATURAL STRAIGHTENED	60x120	24"x48"
LAPPATO RETTIFICATO	20x120	8"x48"
SEMI-POLISHED STRAIGHTENED	60x60	24"x24"
GRIP RETTIFICATO	30x60	12"x24"
GRIP STRAIGHTENED		

valstein

Le magiche atmosfere della montagna e la ricchezza materica delle pietre segnate dal tempo. Forte di un'ampia gamma di formati e finiture e disponibile in quattro varianti cromatiche, Valstein è una serie studiata con cura del dettaglio per chi desidera donare profondità e personalità ai propri spazi abitativi.

The magical moods of the mountain and the solid richness of stone marked by time. With a wide range of formats and finishes and available in four colour versions, Valstein is a series with carefully studied details for those wanting to lend depth and personality to their home interiors.

Les atmosphères magiques de la montagne et la richesse matérielle des pierres marquées par le temps. Disponible en quatre coloris et riche d'une vaste gamme de formats et de finitions, Valstein est une série conçue dans le soin du détail pour tous ceux qui souhaitent apporter profondeur et personnalité aux espaces dans lesquels ils vivent.

Die magischen Atmosphären der Berge und der plastische Reichtum der von der Zeit gezeichneten Steine. Valstein kann eine große Auswahl von Formaten und Verarbeitungen in vier Farbvarianten aufweisen und wurde mit großer Sorgfalt für das Detail geplant, für diejenigen, die ihren Wohnräumen Tiefe und Persönlichkeit verleihen möchten.

Волшебная атмосфера гор и многогранность камней, покрытых патиной веков. Широкий ассортимент форматов и отделок включает четыре варианта цветового исполнения. В коллекции Valstein внимание уделяется каждой мельчайшей детали, благодаря этому она придает интерьеру глубину и индивидуальность.



Grau 80x80 nat ret, mosaico muretto A B C Grau 30x60 nat ret

GRAU

CISA



CISA

GRAU



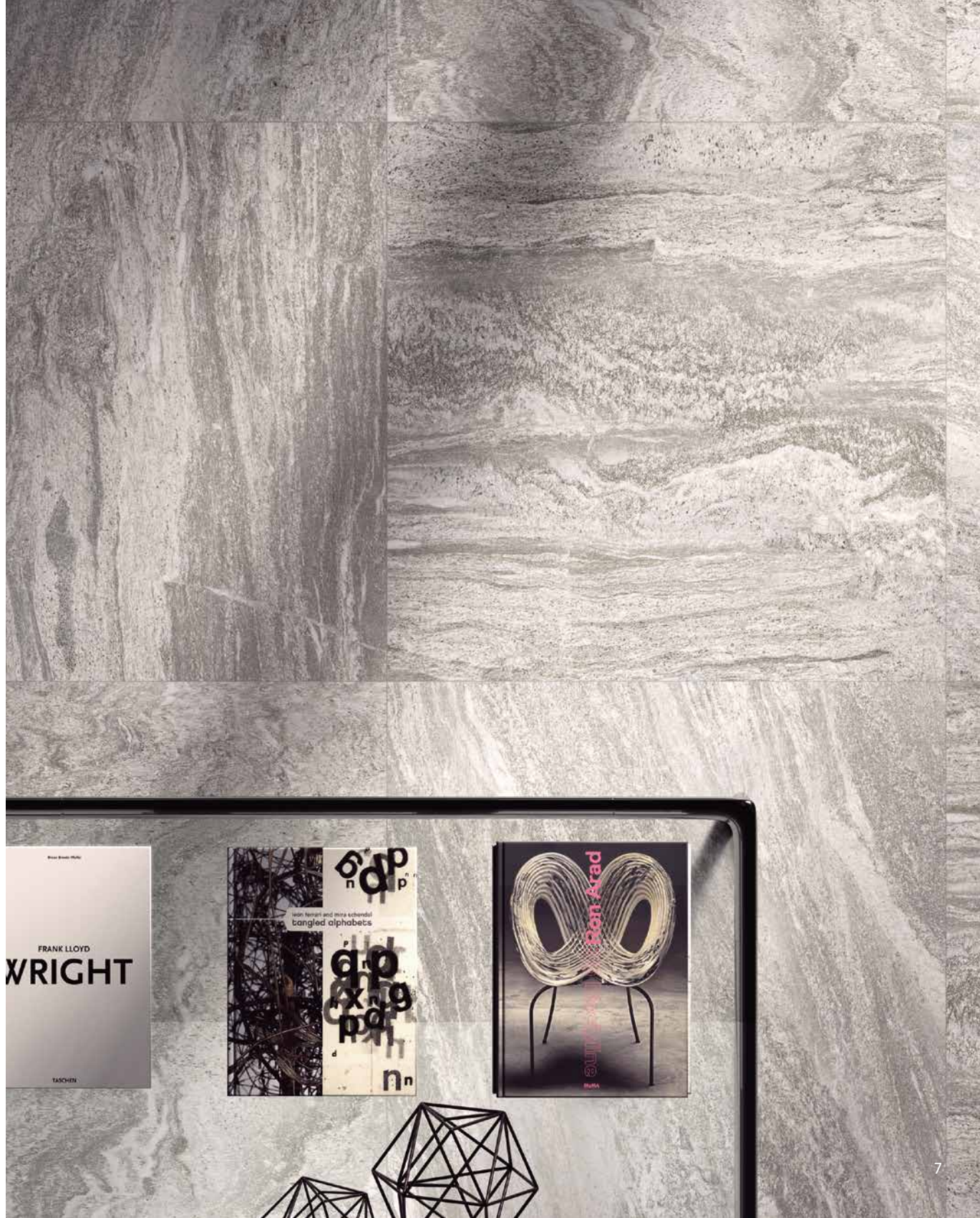
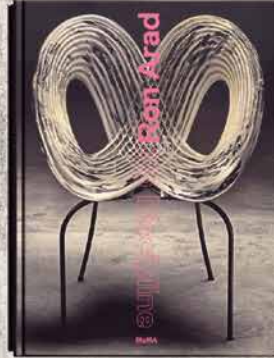
Mosaico muretto A B C Grau 30x60 nat ret





Kohle 60x60 nat ret, Kohle 60x60 grip ret, Kohle 30x60 nat ret

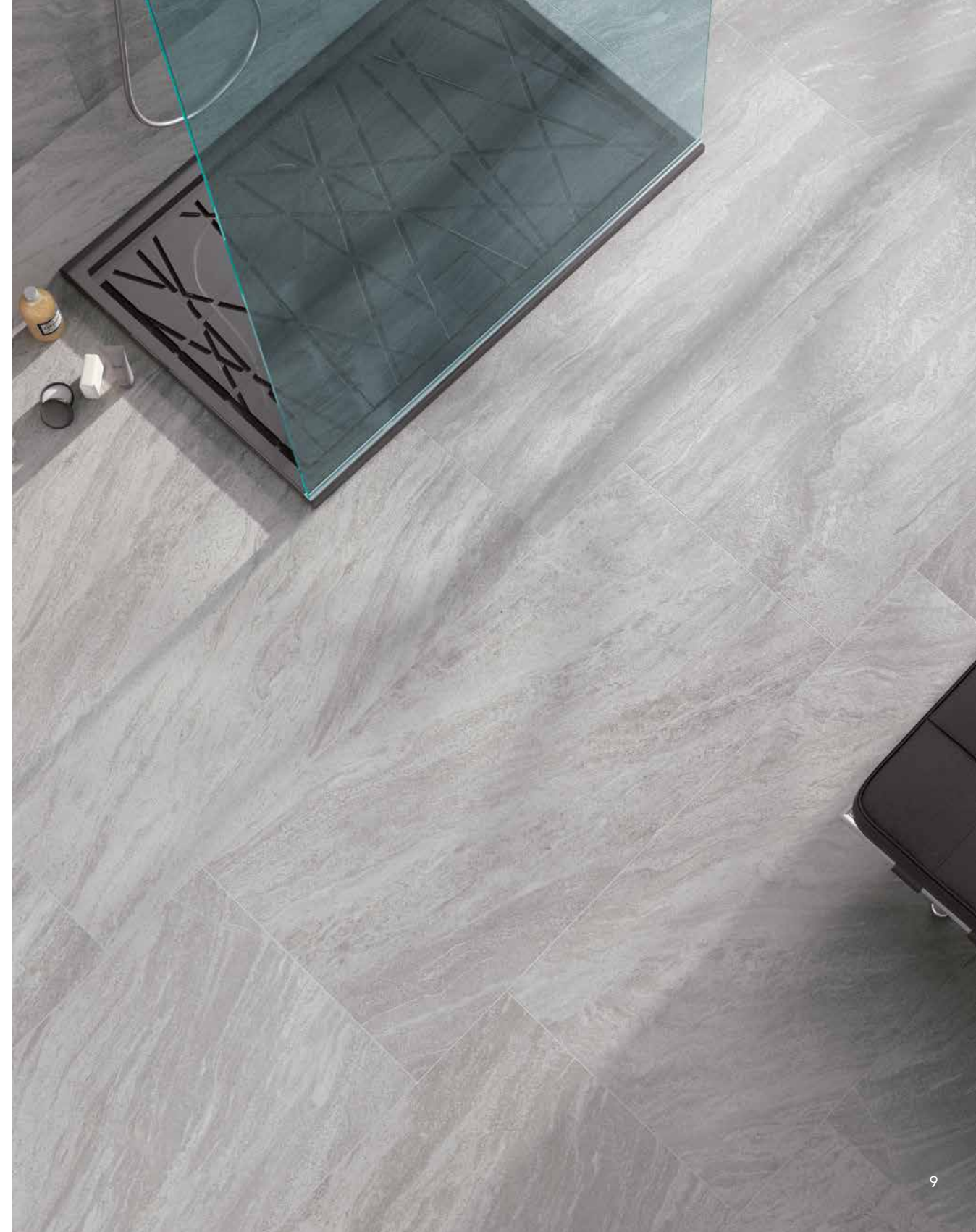
KOHLÉ





Grau 60x120 nat ret, Grau 20x120 nat ret

GRAU







Weiss 80x80 lap ret

WEISS





Beige 60x120 nat ret

BEIGE





GRAU



0161756 59,8x119,8 nat.ret. ■ 84
0161758 59,8x119,8 lapp.ret. ■ 93



0161757 19,8x119,8 nat.ret. ■ 84



0161762 29,8x59,8 nat.ret. ■ 61
0161764 29,8x59,8 lapp.ret. ■ 73
0161772 29,8x59,8 grip ret. ■ 66



0161751 79,8x79,8 nat.ret. ■ 79
0161752 79,8x79,8 lapp.ret. ■ 90



0161761 59,8x59,8 nat.ret. ■ 61
0161763 59,8x59,8 lapp.ret. ■ 73
0161771 59,8x59,8 grip ret. ■ 66



0161765 30x30 12"x12"
mos. 5x5 nat.ret.
■ 100

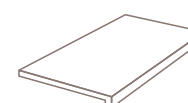
0161766 30x60 12"x24" mos. muretto, ABC
nat.ret. ■ 101



GRADONE LINEARE
DOPPIA VELA
33x120x4x2 nat.ret.
13"x48"x2"x1"
0161768 ▲ 104



GRADONE ANGOLARE
DOPPIA VELA
33x120x4x2 nat.ret.
13"x48"x2"x1"
0161774 SX ▲ 106
0161769 DX ▲ 106



ELEMENTO A L
15x60x5 grip ret.
6"x24"x2"
0161773 ▲ 49



BATTISCOPIA
7x60 nat.ret.
3"x24"
0161767 ● 12



KOHLE



0161781 59,8x119,8 nat.ret. ■ 84
0161783 59,8x119,8 lapp.ret. ■ 93



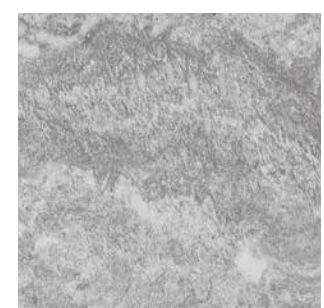
0161782 19,8x119,8 nat.ret. ■ 84



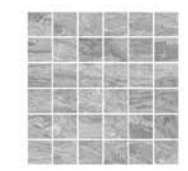
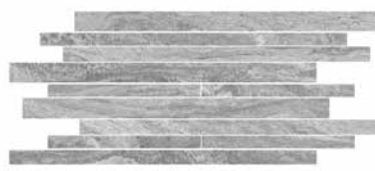
0161787 29,8x59,8 nat.ret. ■ 61
0161789 29,8x59,8 lapp.ret. ■ 73
0161797 29,8x59,8 grip ret. ■ 66



0161776 79,8x79,8 nat.ret. ■ 79
0161777 79,8x79,8 lapp.ret. ■ 90



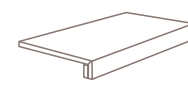
0161786 59,8x59,8 nat.ret. ■ 61
0161788 59,8x59,8 lapp.ret. ■ 73
0161796 59,8x59,8 grip ret. ■ 66



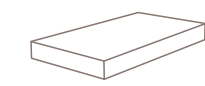
0161790
30x30 12"x12"
mos. 5x5 nat.ret.
■ 100



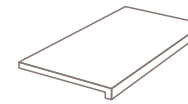
0161791 30x60 12"x24" mos. muretto, ABC
nat.ret. ■ 101



GRADONE LINEARE
DOPPIA VELA
33x120x4x2 nat.ret.
13"x48"x2"x1"
0161793 ▲ 104
2 pz



GRADONE ANGOLARE
DOPPIA VELA
33x120x4x2 nat.ret.
13"x48"x2"x1"
0161799 SX ▲ 106
0161794 DX ▲ 106
1 pz



ELEMENTO A L
15x60x5 grip ret.
6"x24"x2"
0161798 ▲ 49
4 pz



BATTISCOPIA
7x60 nat.ret.
3"x24"
0161792 ● 12
14 pz



BEIGE



0161731 59,8x119,8 nat.ret. ■ 84
 0161733 59,8x119,8 lapp.ret. ■ 93



0161732 19,8x119,8 nat.ret. ■ 84



0161737 29,8x59,8 nat.ret. ■ 61
 0161739 29,8x59,8 lapp.ret. ■ 73
 0161747 29,8x59,8 grip ret. ■ 66



0161726 79,8x79,8 nat.ret. ■ 79
 0161727 79,8x79,8 lapp.ret. ■ 90

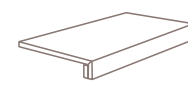


0161736 59,8x59,8 nat.ret. ■ 61
 0161738 59,8x59,8 lapp.ret. ■ 73
 0161746 59,8x59,8 grip ret. ■ 66

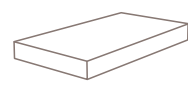


0161740
 30x30 12"x12"
 mos. 5x5 nat.ret.
 ■ 100

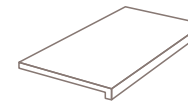
0161741 30x60 12"x24" mos. muretto, ABC
 nat.ret. ■ 101



GRADONE LINEARE
 DOPPIA VELA
 33x120x4x2 nat.ret.
 13"x48"x2"x1"
 0161743 ▲ 104
 2 pz



GRADONE ANGOLARE
 DOPPIA VELA
 33x120x4x2 nat.ret.
 13"x48"x2"x1"
 0161749 SX ▲ 106
 0161744 DX ▲ 106
 1 pz



ELEMENTO A L
 15x60x5 grip ret.
 6"x24"x2"
 0161748 ▲ 49
 4 pz



BATTISCOPA
 7x60 nat.ret.
 3"x24"
 0161742 ● 12
 14 pz



WEISS



0161706 59,8x119,8 nat.ret. ■ 84
0161708 59,8x119,8 lapp.ret. ■ 93



0161707 19,8x119,8 nat.ret. ■ 84



0161712 29,8x59,8 nat.ret. ■ 61
0161714 29,8x59,8 lapp.ret. ■ 73
0161722 29,8x59,8 grip ret. ■ 66



0161701 79,8x79,8 nat.ret. ■ 79
0161702 79,8x79,8 lapp.ret. ■ 90



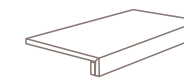
0161711 59,8x59,8 nat.ret. ■ 61
0161713 59,8x59,8 lapp.ret. ■ 73
0161721 59,8x59,8 grip ret. ■ 66



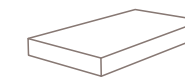
0161716 30x60 12"x24" mos. muretto, ABC
nat.ret. ■ 101



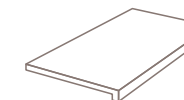
0161715
30x30 12"x12"
mos. 5x5 nat.ret.
■ 100



GRADONE LINEARE
DOPPIA VELA
33x120x4x2 nat.ret.
13"x48"x2"x1"
0161718 ▲ 104
2 pz



GRADONE ANGOLARE
DOPPIA VELA
33x120x4x2 nat.ret.
13"x48"x2"x1"
0161724 SX ▲ 106
0161719 DX ▲ 106
1 pz



ELEMENTO A L
15x60x5 grip ret.
6"x24"x2"
0161723 ▲ 49
4 pz



BATTISCOPA
7x60 nat.ret.
3"x24"
0161717 ● 12
14 pz

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL FEATURES.
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
ХАРАКТЕРИСТИКИ

GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA
COLOURED BODY PORCELAIN STONEWARE
GRÈS CÉRAME COLORÉ DANS LA MASSE
IN DER MASSE GEFÄRBTES FEINSTEINZEUG
КЕРАМИЧЕСКИЙ ГРАНИТ ОКРАШЕННЫЙ В МАССЕ

GRUPPO DI APPARTENENZA
SPECIFIC GROUPING
GROUPE D'APPARTENANCE
ZUGEHÖRIGKEITS GROUPE
ЧЛЕНСТВО В ГРУППЕ

EN 14411 Bla

CARATTERISTICA FEATURES CARACTERISTIQUES EIGENSCHAFTEN ОСОБЕННОСТЬ	VALORE PRESCRITTO PRESCRIBED VALUE VALEUR PRESCRITE VORGESCHRIBENER WERT ЗАДАННОГО ЗНАЧЕНИЯ	RISULTATI TESTS TEST RESULTS RESULTATS DES ESSAIS PRÜFERGEBNIS ТРЕБОВАНИЕ	METODO DI PROVA TEST METHOD METHODE D'ESSAI PRÜFMETHODE МЕТОД ИСПЫТАНИЯ
LUNGHEZZA E LARGHEZZA LENGTH AND WIDTH LONGUEUR ET LARGEUR LÄNGE UND BREITE ДЛИНА И ШИРИНА	± 0,60 %	CONFORME CONFORMING CONFORME KONFORM СООТВЕТСТВУЕТ	UNI EN ISO 10545-2
SPESSORE THICKNESS ÉPAISSEUR DICKE ТОЛЩИНА	± 5 %	CONFORME CONFORMING CONFORME KONFORM СООТВЕТСТВУЕТ	UNI EN ISO 10545-2
RETTILINEITÀ DEI LATI SIDE STRAIGHTNESS RECTITUDE DES ARÊTES GERACHTLINIGKEIT DER KANTEN КРИВИЗНА СТОРОН	± 0,50 %	CONFORME CONFORMING CONFORME KONFORM СООТВЕТСТВУЕТ	UNI EN ISO 10545-2
ORTOGONALITÀ SQUARENESS ORTHOAGONALITÉ RECHTWINKLIGKEIT КОСОУГОЛЬНОСТЬ	± 0,60 %	CONFORME CONFORMING CONFORME KONFORM СООТВЕТСТВУЕТ	UNI EN ISO 10545-2
PLANARITÀ FLATNESS PLANÉITÉ EBENHEIT КРИВИЗНА ЛИЦЕВОЙ ПОВЕРХНОСТИ	± 0,50 %	CONFORME CONFORMING CONFORME KONFORM СООТВЕТСТВУЕТ	UNI EN ISO 10545-2
QUALITÀ DELLA SUPERFICIE SURFACE QUALITY QUALITÉ DE LA SURFACE QUALITÄT DER OBERFLÄCHE КАЧЕСТВА ПОВЕРХНОСТИ	-	CONFORME CONFORMING CONFORME KONFORM СООТВЕТСТВУЕТ	UNI EN ISO 10545-2
ASSORBIMENTO D'ACQUA WATER ABSORPTION ABSORPTION D'EAU WASSERAUFNAHME ВОДОПОГЛОЩЕНИЕ	E ≤ 0,5%	CONFORME CONFORMING CONFORME KONFORM СООТВЕТСТВУЕТ	UNI EN ISO 10545-3
SFORZO DI ROTTURA BREAKING STRENGTH CONTRAÎNTE DE RUPTURE BRUCHKRAFT УСИЛИЕ НА ИЗЛОМ	1300 MIN	CONFORME CONFORMING CONFORME KONFORM СООТВЕТСТВУЕТ	UNI EN ISO 10545-4
RESISTENZA ALLA FLESSIONE BENDING STRENGTH RÉSISTANCE À LA FLEXION BIEGEZUGFESTIGKEIT ПРОЧНОСТЬ НА ИЗГИБ	35 MIN	CONFORME CONFORMING CONFORME KONFORM СООТВЕТСТВУЕТ	UNI EN ISO 10545-4
RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI RESISTANT TO THERMAL SHOCKS RÉSISTANCE AUX ÉCARTS DE TEMPÉRATURE THERMOSCHOCKBESTÄNDIGKEIT УСТОЙЧИВОСТЬ К ПЕРЕПАДУ ТЕМПЕРАТУР	-	RESISTENTE RESISTANT RÉSISTANT WIDERSTANDSFÄHIG УСТОЙЧИВ	UNI EN ISO 10545-9
RESISTENZA AL GELO FROST RESISTANCE RÉSISTANCE AU GEL FROSTBESTÄNDIGKEIT МОРОЗОУСТОЙЧИВОСТЬ	RICHIESTA, REQUIRED, REQUISE, GEFORDERT, КРЕБУЕТСЯ	RESISTENTE RESISTANT RÉSISTANT WIDERSTANDSFÄHIG УСТОЙЧИВ	UNI EN ISO 10545-12
RESISTENZA ALLE MACCHIE STAIN RESISTANCE RÉSISTANCE AU TÂCHES FLECKEN BESTÄNDIGKEIT УСТОЙЧИВОСТЬ ЭМАЛИ К ЗАГРЯЗНЕНИЮ	CLASSE 3 MIN	≥ CLASSE 3	UNI EN ISO 10545-14
RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI DI USO DOMESTICO RESISTANCE TO HOUSEHOLD CHEMICALS RÉSISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES MÉNAGERS WIDERSTAND GEGEN HAUSHALTSREINIGER УСТОЙЧИВОСТЬ К БЫТОВОЙ ХИМИИ	GB MIN	CONFORME CONFORMING CONFORME KONFORM СООТВЕТСТВУЕТ	UNI EN ISO 10545-13
CARATTERISTICHE ANTISDRUCIOLO ANTI-SLIP PROPERTIES CARACTERISTIQUES ANTIDÉRAPANTES RUTSCHENEMMENDE EIGENSCHAFT ПРОТИВОСКОЛЬЗЯЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	-	VEDERE LA SERIE SEE THE COLLECTION VOIR LA COLLECTION SIEHE DER KOLLEKTION СМ. СЕРИЮ	-

Consigli per la posa: Per il prodotto rettificato, si consiglia di posare la piastrella con una fuga di almeno 2 mm. Per ottenere una migliore resa estetica, prelevare il materiale da scatole diverse.

Laying tips For the straight-edged product, we recommend you lay the tile with a joint of at least 2 mm. For best aesthetic results use material taken from different boxes.

Conseils pour la pose En ce qui concerne le produit rectifié, il est recommandé de poser le carreau avec un joint d'au moins 2 mm. Pour améliorer le rendement esthétique, prélever le matériel dans des boîtes différentes.

Empfehlungen zur Verlegung Beim kalibrierten Produkt wird geraten, die Fliese mit einer Fuge von mindestens 2 mm zu verlegen. Mischen Sie das Material für eine bessere ästhetische Wirkung aus verschiedenen Kartonen.

Рекомендации по укладке Для калиброванных изделий рекомендуем укладывать плитку с швом не менее 2 мм. Для получения наилучшего эстетического результата следует брать материал из разных коробок.

I colori e gli effetti riportati sul presente catalogo sono indicativi per i limiti consentiti dalla stampa; per questo non possono essere vincolanti e costituire base per eventuali contestazioni

The colours and the effects on this catalogue are indicative for the limits allowed by the press; for this reason, they cannot be binding and be the base for possible claims.

Les couleurs et les effets figurant dans le catalogue sont fournis à titre indicatif pour les limites admises par l'impression; ils ne peuvent donc pas être contraignants ni constituer une base pour d'éventuelles contestations.

Die in diesem Katalog angegebenen Farben und Effekte sind auf Grund der durch den Druck zugelassenen Möglichkeiten Beispiele. Deshalb können sie nicht als verbindlich angesehen werden und als Grundlage für eventuelle Beanstandungen dienen.

Приведенные в этом каталоге цвета и эффекты приблизительны ввиду ограниченных возможностей печати. Поэтому, они не могут считаться обязывающими и не могут стать причиной предъявления претензий.

Avvertenza: controllare, prima della posa, tonalità, calibro e scelta. Non si accettano reclami relativi a materiale già posato.

Attention: before tile setting, please verify shade, calibre and grading. Claims regarding these items cannot be accepted after tile setting.

Attention: avant la pose prière de contrôler nuance, calibre et choix. Les réclamations relatives à du matériel déjà posé ne pourront pas être acceptées.

Wichtiger hinweis: vor verlegung farbton kalibrierung und sortierung vergleichen. Diesbezügliche bean standungen nach verlegung können nicht berücksichtigt werden.

Примечание: Проверьте перед укладкой тон, сорт и калибр, после укладки материала претензии не принимаются

IMBALLI PACKAGING EMBALLAGES VERPACKUNGEN УПАКОВКА	pz x	m² x	kg x	x	m² x	kg x
80x80 nat. rett. / lapp. rett.	2	1,28	30,00	40	51,20	1.200,00
60x120 nat. rett. / lapp. rett.	2	1,44	34,00	20	28,80	680,00
20x120 nat. rett.	5	1,20	28,00	24	28,80	672,00
60x60 nat. rett. / lapp. rett. / grip rett.	3	1,08	25,50	32	34,56	816,00
30x60 nat. rett. / lapp. rett. / grip rett.	6	1,08	25,50	32	34,56	816,00

CERTIFICAZIONI CERTIFICATES LES CERTIFICATIONS PRÜFZEUGNISSE СЕРТИФИКАТЫ						
	UNI EN ISO 9001 SISTEMA QUALITÀ CERTIFICATO	UNI EN ISO 14001 SISTEMA DI GESTIONE AMBIENTALE CERTIFICATO			EN 14411	

www.ceramichecisa.it

CISA CERAMICHE
PER PASSIONE DAL 1954



www.ceramichecisa.it

Via Statale 99/D
42013 Dinazzano di Casalgrande (RE)

Tel. +39 0522 773602
Fax +39 0522 773650 (Italia)
+39 0522 773649 (Estero)

RICCHETTI GROUP 